

CPN 182

Attrezzature per
parchi gioco e
campi sportivi

Catalogo delle
posizioni normalizzate

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco (*) all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/318 "Allgemeine Bedingungen für Garten- und Landschaftsbau" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1). Le Condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parti integranti del contratto. Ciò vale sia per l'allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) sia per la stesura del documento contrattuale definitivo.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

4.1 Norme SIA

- * – Norma SIA 318 "Garten- und Landschaftsbau" (non disponibile in italiano).*
- * – Norma SIA 500 "Costruzioni senza ostacoli".

4.2 Norme SN EN

- * – Serie di norme SN EN 1176 "Spielplatzgeräte und Spielplatzböden" (UNI EN 1176 "Attrezzature e superfici per aree da gioco").
- * – Norma SN EN 14 974 "Anlagen für Benutzer von Rollsportgeräten Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren" (UNI EN 14 974 "Installazioni per gli utilizzatori di attrezzature per sport su rotelle Requisiti di sicurezza e metodi di prova").
- * – Norma SN EN 748 "Spielfeldgeräte Fussballtore Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren" (UNI EN 748:2013 "Attrezzatura per campi da gioco Porte da calcio Requisiti di funzionalità e di sicurezza, metodi di prova").

4.3 Norme DIN

- * – Norma DIN 79 000 "Standortgebundene Fitnessgeräte im Aussenbereich – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren." (non disponibile in italiano).
- * – Norma DIN EN 1176, Beiblatt 1 "Spielplatzgeräte und Spielplatzböden – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren. Beiblatt 1: Erläuterungen" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Documenti dell'Ufficio prevenzione infortuni (upi).
- * – Direttive dell'Associazione Svizzera di Football.
- * – Direttive di Swiss Athletics.
- * – Raccomandazioni dell'Ufficio federale dello sport (UFSPPO).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Le indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono descritte nel sottopar. 030 di questo capitolo.

7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Disposizioni particolari con il cap. 102 "Disposizioni particolari".
- Le pavimentazioni ammortizzanti. con il cap. 181 "Costruzione di giardini e opere paesaggistiche"
- Le recinzioni con il cap. 183 "Recinzioni e relativi accessi".
- Pavimenti sportivi con il cap. 187 "Pavimenti sportivi all'aperto e al coperto."
- Porte e portoni con il cap. 622 "Porte".
- Le pareti divisorie al coperto con il cap. 631 "Pareti divisorie mobili, amovibili e fisse".

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".

9 Informazioni sul contenuto di questo capitolo (anno di edizione 2016)

Questo capitolo sostituisce il capitolo "Attrezzature per campi sportivi e da gioco", anno di edizione 2013. Si è resa necessaria un'elaborazione di base dei contenuti e della struttura. Tratta i seguenti temi:

I paragrafi 200, 300, 400 contengono le attrezzature statiche per giochi, le attrezzature dinamiche per giochi e le attrezzature per il tempo libero. Queste attrezzature possono essere utilizzate solo per attività sportive all'esterno. Le attrezzature sportive sono contemplate nei paragrafi 500, 600, 700. Possono essere utilizzate per attività sportive all'interno o all'esterno. I paragrafi 000, 100, 800, 900 comprendono condizioni e prestazioni generali utilizzabili per la descrizione delle attrezzature per giochi, per il tempo libero e sportive.

Questo capitolo CPN descrive le attrezzature per giochi e sportive in uso oggi. Per ev. nuove attrezzature sono disponibili in tutti i paragrafi posizioni aperte.